



SPHERE ALIGNMENT



SPHERE ARP3DHP.B

SPHERE ARP3DHPR

**Assetto
ruote**

(IT)

**Wheel
aligner**

(EN)

Achsmessgerät

(DE)

**Appareil de
géométrie**

(FR)

**Alineador
de dirección**

(ES)



Bluetooth®

Trasmissione dati tra rilevatori e console via Bluetooth.

Bluetooth transmission between measuring heads and control unit.

Bluetooth-Übertragung zur Konsole.

Transmissions Bluetooth entre les capteurs et la console.

Transmisión datos entre cabezales y consola por Bluetooth.



ALIGNMENT READING IN 8"

3DT® TARGET (Solid Vision Technology)

PATENTED ✓



EXTREMELY FAST: NO COMPENSATION REQUIRED

Esclusivo target con obiettivi 3D:

- permette di evitare la compensazione del fuori centro
- estremamente leggero
- **non contiene componenti elettronici**
- **non richiede manutenzione.**

Exclusive 3D targets:

- no need for run out compensation
- extremely light
- **no electronic components inside**
- **no maintenance required.**

Exklusives Target mit 3D Objektiven:

- keine Felgenschlagkompensation erforderlich
- extrem leicht
- **ohne elektronische Bauteile**
- wartungsfrei

Cibles exclusives 3D:

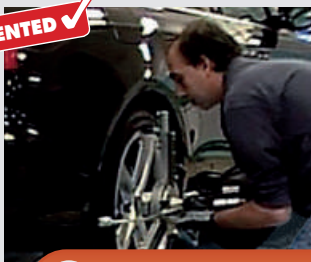
- si la cible est équipée de griffes en appui, le dévoilage n'est pas nécessaire.
- ultra légère
- **la cible ne contient aucun composant électronique**
- **elle n'a besoin d'aucune maintenance.**

Exclusiva tarjeta con objetivos 3D:

- si suministrado con garras de apoyo permite saltar el procedimiento de alabeo.
- extremadamente ligera
- **no contiene componentes electrónicos**
- **no requiere mantenimiento.**

3 POINT + QUICK LOCKING

PATENTED ✓



FASTEST SETUP

Coppia di graffe autocentranti a 3 punti in appoggio.

Fornite di sistema di movimento rapido unghie. Nessun contatto metallo con metallo.

Pair of self-centering 3 point clamps. Equipped with quick claws approach device. No metal-to-metal contact.

Paar selbstzentrierende 3-Punkt Schnellspannhalter. Mit System zur raschen Anpassung der Klauen an den Felgen.

Kein Metall-Metall Kontakt.

Paire de griffes auto-centrées à 3 points, avec ensemble de blocage rapide et doigts en ABS. Le système de blocage rapide permet une serrage extrêmement rapide à la roue.

Par de garras con autocentrado de 3 puntos en apoyo. Incluyen grupos de bloqueo y uñas de ABS. El sistema de bloqueo permite una fijación a la rueda rápida y segura.

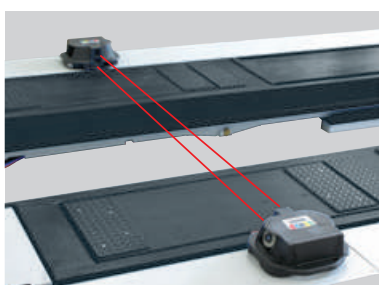


8"-24"



480-910 mm (19"-36")

LIFT LEVEL COMPENSATION



Può essere usato su qualsiasi ponte a 4 colonne o forbice. Compensazione automatica della planarità. Can be used on any 4 post or scissors lift. Automatic lift level compensation.

Einsetzbar auf alle 4-Säulen- und Scheren-Hebebühnen. Ebenheit der Bühne wird automatisch kompensiert.

Il est possible de l'installer sur tous les ponts à 4 colonnes ou à ciseaux. Compensation automatique de la planéité.

Puede utilizarse en cualquier elevador de 4 columnas o de tijera pantógrafo. Compensación automática de la planaridad del elevador.

SMART CARD per aggiornare velocemente la banca dati.

CHIAVE USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

SMART CARD for quick data bank update.

USB KEY to save and restore customer data.

SMART CARD für ein schnelles Datenbank-Update.

USB-STICK um Kundendaten zu speichern bzw. wiederherzustellen.

SMART CARD pour actualiser rapidement la base de données.

CLE' USB pour la sauvegarde et la chargement des données client.

SMART CARD para actualizar rapidamente el banco de datos.

LLAVE USB para guardar y cargar los datos clientes.



DIGITAL DISPLAY



GREEN LED: battery under charge/external powering
RED LED: detector on
DISPLAY: battery level

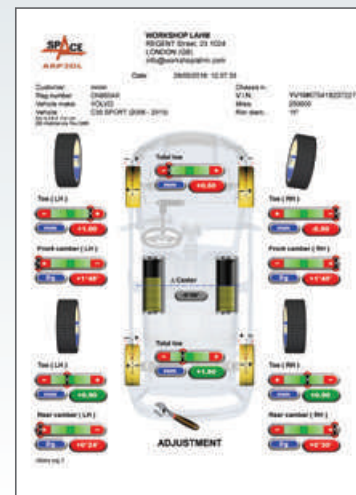
REMOTE CONTROL

Tastiera con funzione comando a distanza.
 Keyboard with remote-control function.
 Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion.
 Clavier avec fonction de télécommande.
 Teclado con función de mando a distancia.



TOP PRECISION TARGET READING

MEGAPIXEL HIGH RESOLUTION CAMERAS



LED REPEATER



Regolazioni guidate senza dover guardare il monitor.
 Guided adjustments with no need to see the monitor.
 Geführter Justagevorgang ohne auf den Bildschirm schauen zu müssen.
 Réglages guidées sans devoir regarder l'écran.
 Regulaciones guiadas sin tener que mirar la consola.

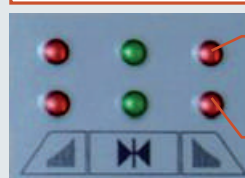


LED front



Campanatura/Incidenza
 Camber/Caster
 Sturz/Nachlauf
 Carrossage/Chasse
 Caída/Avance
 Convergenza
 Toe
 Spur
 Parallelisme
 Convergencia

LED rear



Campanatura
 Camber
 Sturz
 Carrossage
 Caída
 Convergenza
 Toe
 Spur
 Parallelisme
 Convergencia

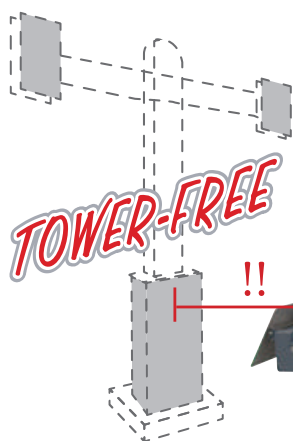
Nessun ostacolo al passaggio, (consolle su rotelle).
 Ottimizzazione dello spazio in officina.

Portable aligner console can be positioned anywhere for ultimate convenience.
 Maximizes available workspace.

Kein Hindernis vor dem Fahrzeug Platzsparend

Aucun obstacle au passage (console sur roues). Gagne de place dans le garage.

Ningún obstáculo delante del elevador (consola sobre ruedas). Optimización del espacio en el taller.



monitor 22"



ARP 3DHP.B

Dotato di graffe a 3 punti in appoggio per evitare la compensazione del fuori centro.
Utilizzo molto rapido.
Tastiera telecomando su ogni rilevatore.
Compensazione del fuori centro non obbligatoria.

*Equipped with tire grabbing 3 point clamps to avoid run out compensation.
Very quick to use.
Remote control located on each sensor.
Run out compensation only when required.*

Mit kompensationsfreien
3-Punktschnellspannhaltern.
Sehr schnelle Bedienung.
Fernbedienung mit Tastatur an allen
Messwertaufnehmern.
Felgenschlagkompensation Wenn Gewünscht.

*Equipé avec griffes à 3 points en appui pour éviter la compensation du dévoilage.
Montage très rapide.
Clavier de control à distance sur chaque tête.
Compensation du dévoilage pas nécessaire.*

Suministrado con garras de 3 puntos con abrazaderas para saltar la operación de alabeo.
Utilizo muy rapido.
Teclado mando a distancia encima de cada captador.
Alabeo no obligatorio.

MOBILE AND SAFE



Aggancio rapido al ponte. Pivotante per evitare danni in caso di ostacoli in discesa.

Quick clamp to the lift. Pivoting support to avoid damage with obstacles while lowering.

Schnellsteckhalterung auf der Hebebühne. Nach oben frei beweglich, um Schäden bei Hindernissen auf der Abfahrt auszuschließen

Accouplement rapide au pont-élévateur. Support pivotant pour éviter tout dégât en cas d'obstacles pendant la descente.

Enganche rápido al elevador. Pivotante para evitar daños en el caso de obstáculos en bajada.

COMPACT AND ADJUSTABLE

La base del rilevatore può traslare verso l'esterno di 65 mm per veicoli extra larghi.

The base of the sensor can be translated outward by 65 mm in case of extra large vehicles.

Die Halterungen kann bei Bedarf (breiten Fahrzeugen) bis zu 65 mm rausgezogen werden.

La base des capteurs peut être déplacée de 65 mm vers l'extérieur avec véhicules très larges.

El soporte puede trasladar hacia el exterior 65 mm, en el caso de alineación de vehículos muy anchos.

MOBILE AND SAFE



QUICK BATTERY CHANGE

Batterie a cambio rapido.
Quick battery change.
Schneller Batteriewechsel.
Batteries à changement rapide.
Baterías de cambio rápido.



ARP 3DHPR

Modello top di gamma.
Versione PREMIUM derivata dal modello HP.
Include componenti e software aggiuntivi
(vedi tabella).

*Top of the range model.
PREMIUM version derived from HP model.
Includes additional components and software
(see table).*

Spitzenmodell.
PREMIUM-Version vom HP-Modell.
Enthält zusätzliche Komponenten und
Software (siehe Tabelle).

*Modèle haut de gamme.
Version PREMIUM dérivée du modèle HP.
Comprend des composants et logiciels
supplémentaires (voir tableau).*

Modelo tope de gama.
Versión PREMIUM derivada del modelo HP.
Incluye componentes y programa
suplementares (ver tabla).



1	Mouse e tappetino	<i>Mouse and mouse pad</i>	Mouse und Mousepad	<i>Souris avec tapis</i>	Ratón con su alfombra
2	STDA128 secondo set di batterie	<i>STDA128 extra battery set</i>	STDA128 zweiter Satz Batterien	<i>Kit de batteries de réserve STDA128</i>	STDA128 conjunto de 2 baterías suplementares
3	Bolla livello sui target	<i>Spirit level on targets</i>	Wasserwaage auf Targets	<i>Niveau pour cibles STDA149</i>	Niveles de burbuja montados en los targets
4	Chiavetta accesso wi-fi	<i>Wi-fi dongle</i>	Wi-Fi- USB-Stick	<i>PC avec clé Wi-Fi déjà incluse</i>	llave USB para conexión wifi
5	ADAS compatibile (non necessita di token aggiuntivo)	<i>ADAS ready (no need of additional software token)</i>	Kompatibel mit ADAS (kein Zusatz-Token erforderlich)	<i>Prédisposé pour accessoire ADAS (token habilité)</i>	listo para ADAS (sin necesidad de licencia suplementar)
6	Include STDA141 alignment connect (non necessita di token aggiuntivo)	<i>STDA141 alignment connect ready (no need of additional software token)</i>	Inkl. STDA141 Alignment-Connect (kein Zusatz-Token erforderlich)	<i>Prédisposé pour App connect STDA141 (token habilité)</i>	STDA141 para conectar móvil/tableta (sin necesidad de licencia suplementar)
7	2 anni di aggiornamento gratuito banca dati	<i>2 years free database update</i>	2 Jahre kostenloses Datenbank- Update	<i>Mise à jour de la base de données pour 2 ans de la mise en route</i>	2 años de actualizaciones de la base de datos gratuitos





SINGLE SCREEN CHECK

Riepilogo e confronto valori diagnosi/riparazione in un'unica videata.

Summary and comparison of diagnosis/repair values on a single screen.

Zusammenfassung und Vergleich der Werte Diagnose/Reparatur auf einer einzigen Seite

Récapitulation et comparaison des valeurs de diagnostique/ réparation au sein d'une seule page-écran

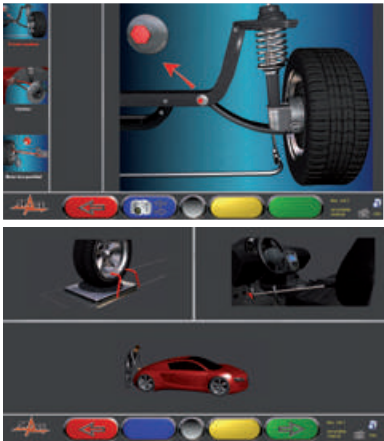
Comparación de valores de diagnóstico / reparación en una sola pantalla.

EASY VEHICLE SELECTION



Ricerca veicolo rapida.
Quick entering of vehicle
Schnelle Fahrzeugsuche
Recherche rapide du véhicule.
Búsqueda rápida del vehículo.

3D INFO



EASY DATA



- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo
- Data management and display program in WINDOWS environment
- Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets
- Further data sheets can be added by the user
- Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number
- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblätter
- Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen

EASY ALIGNMENT



- Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS
- Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques
- Possibilité pour l'utilisateur d'introduire d'autres fiches
- Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule
- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con más de 90.000 fichas técnicas
- Posibilidad de introducir otras fichas por parte del utilizador
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

RUN OUT COMPENSATION (WHEN REQUIRED)

* Ø 500mm	→	150mm
Ø 600mm	→	170mm
Ø 700mm	→	200mm
Ø 800mm	→	230mm

Misurazione del fuori centro quando richiesto*.
Run out compensation when required*.
Rundlaufkorrektur wenn gewünscht*
Compensation du dévoilage pas obligatoire*.
Medición del alabeo (no obligatorio)*.

Option

ALIGNER CONNECT

SmartPhone
REMOTE CONTROL

I pulsanti riproducono fedelmente i 5 tasti F1-F5 presenti sulla tastiera dando così la possibilità di navigare tra i vari menu anche se non si è fisicamente dinanzi al monitor.

The controls replicate the functions of the 5 keys (F1 thru F5), enabling the user to navigate the various screenpages and menus, no need to stand in front of the computer screen.

Die 5 Tasten entsprechen genau F1-F5 auf der Tastatur ohne somit sich am PC/Monitor zu begeben.

Les boutons reproduisent fidèlement les 5 touches F1-F5 présentes sur le clavier et donnent la possibilité de travailler sur les différents menu même sans être physiquement en face de l'écran.

Los pulsadores reproducen fielmente las 5 teclas F1-F5 del teclado físico facilitando la navegación entre las diferentes pantallas del programa desde remoto y sin tener que estar delante del monitor.



USUAL 3D

Ostacolo fisso davanti al veicolo. Spazio sprecato nell'officina.
Fixed obstacle in front of the lift. Valuable space lost in the workshop.
 Fixes Hindernis vor dem Fahrzeug Platzverschwendung
Obstacle fixe devant le véhicule. Place perdu dans le garage.
 Obstáculo fijo delante del vehículo. Espacio útil perdido delante del elevador.

1.5 TO 2.5 METERS LOST SPACE

Trasmissione spesso interrotta durante il lavoro
Frequent interruption of transmission signal.
 Der Arbeitsvorgang kann die Verbindung unterbrechen
La transmission est interrompue souvent.
 Transmisión a menudo interrumpida durante el trabajo.

NO SIGNAL

Obbligo di spingere il veicolo indietro e avanti
Requires vehicle to be pushed back and forth to produce measurements.
 Rundlaufkorrektur ist immer erforderlich
Obligation de pousser le véhicule en avant et en arrière.
 Obligación de empujar el vehículo adelante y atrás.

PHYSICAL EFFORT

Una sola postazione per assetto ruote.
 Una sola altezza di lavoro.
Limited to use in only one alignment bay.
One working height only.
 Eine fixe Vermessungsstelle
Un seul poste de travail, une seule hauteur de travail.
 Un solo puesto de trabajo por alineador de ruedas.

ONE LIFT ONLY, ONE HEIGHT ONLY

Nessun ostacolo al passaggio, (consolle su rotelle). Ottimizzazione dello spazio in officina.

Portable aligner console can be positioned anywhere for ultimate convenience. Maximizes available workspace.

Kein Hindernis vor dem Fahrzeug. Platzsparend.

Aucun obstacle au passage (console sur roues). Gagne de place dans le garage.

Ningún obstáculo delante del elevador (consola sobre ruedas). Optimización del espacio en el taller.



NO OBSTACLE

Trasmissione sempre garantita

Perfect transmission signal always.

Keine Unterbrechung während des Arbeitsvorganges

Transmission garantie toujours.

Transmisión siempre garantizada.



NO INTERRUPTION

Rilevamento automatico target 3D. Non serve spingere il veicolo

No rolling or pushing of the vehicle to make runout compensation. Automatic and instant 3D target visualization.

Dank der 3-D-Datenerfassung keine Rundlaufkorrektur erforderlich

Relèvement automatique des cibles sans besoin de pousser le véhicule.

Detección automática de las tarjetas 3D. No es necesario empujar el vehículo.



NO COMPENSATION

Possibilità di lavorare su diversi ponti (con attacchi rapidi opzionali). Utilizzo a qualsiasi altezza.

Use the aligner in more than one bay location (optional supports required). Can be used at any height.

Mobil einsetzbar. Verschiedene Messplätze möglich.

Possibilité de travailler sur différents ponts (avec des supports rapides optionnels) et à n'importe quelle hauteur de travail.

Posibilidad de trabajar encima de elevadores diferentes con un único alineador (con enganches rápidos al elevador opcionales).

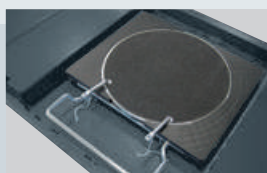


NO LIMITATION

Standard



STDA117
(2 x kit)



STDA124 Piatti rotanti
(2 x kit) *Turntables*
Drehplatten
Plateaux pivotants
Platos giratorios

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante
- 2 rilevatori
- 4 graffe con target
- 1 coppia piatti rotanti
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD
- 1 control unit with PC, monitor, key-board, printer
- 2 measuring heads
- 4 clamps with target
- 1 pair of turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD
- 1 Fahrzeug mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker
- 2 Messköpfe
- 4 Radhalter mit Target
- 1 Paar Drehteller
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD
- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur, imprimante
- 2 détecteurs
- 4 griffes avec cible
- 1 paire de plateaux pivotants
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation
- 1 consola con ordenador, teclado, monitor, impresora
- 2 captadores
- 4 garras y target
- 1 pareja de platos
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



Options

STDA 118 (→ VERSION HP.B)

Kit di 2 cavi di alimentazione di emergenza
2 cables for emergency power supply
2 Notversorgungskabeln
2 cables pour alimentation d'urgence
2 cables para alimentación de emergencia

STDA 128 (→ VERSION HP.B)

Kit addizionale di 2 batterie
Additional 2 batteries set
Paar Batterien
Kit additionnel de deux batteries
Par de baterias suplementares

STDA 23/BTH

Dispositivo RMS
RMS device
RMS Höhen- und Neigungsmessvorrichtung
Dispositif RMS
Dispositivo RMS

STDA 119

Kit di misura dinamica altezza veicolo
Live ride height measurement kit
Dynamische Höhenmessvorrichtung
Kit de mesure constante hauteur de châssis
Juego de medición dinámica de la altura del vehículo

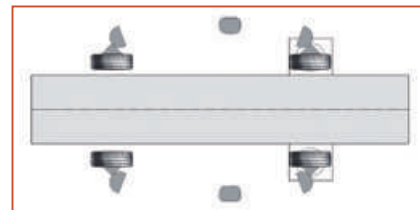
KIT 3D/PIT

Pratico utilizzo su fossa tramite due piastre di aggancio fissate al pavimento. I rilevatori possono essere rimossi in qualsiasi momento. Very practical use on pit, thanks to two flat supports fixed to the floor. Sensors can be removed at any time.

Praktischer Einsatz auf Grube mittels zwei flacher Halterungen am Boden befestigt. Messwertaufnehmer können zu jeder Zeit schnell und einfach entfernt werden.

Utilisation très pratique sur fosse par deux plaques d'appui fixées au sol. Les capteurs peuvent être enlevés dans n'importe quel moment.

Pratico utilizzo sobre foso a través de 2 chapas especiales que hacen de base a los captadores. Los captadores se pueden poner y quitar en cualquier momento.



Caratteristiche Tecniche	Technical Features	Technische Eigenschaften	Données Techniques	Características Técnicas	Precisione Accuracy Messgenauigkeit Précision Precision	Campo di misura Measuring range Messbereich Domaine de mesure Campo de media	Campo totale di misura Total measuring range Gesamtmessbereich Domaine total de mesure Campo total de media
Asse anteriore	Front axle	Vorderachse	Essieu avant	Eje delantero			
Convergenza	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme total	Convergenzia	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Parallélisme partiel	Convergenzia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20'
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Set-back	Desviación del eje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Radsturz	Carrossage	Caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Inclinazione montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Avance	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Inclinación (king pin)	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterachse	Essieu arrière	Eje trasero			
Convergenza	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme total	Convergenzia	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Parallélisme partiel	Convergenzia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20'
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Set-back	Desviación del eje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Radsturz	Carrossage	Caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo di spinta	Thrust angle	Fahrrachswinkel	Angle de poussée	Angulo de empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°

SPACE s.r.l. a s.u.

Via Sangano, 48
10090 Trana - Torino - ITALY
tel. +39-011-934.40.300
fax +39-011-933.88.64
e-mail: info@spacetest.com
www.spacetest.com